



Conseil économique et social

Distr. générale
26 juin 2007
Français
Original : anglais

Neuvième Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques

New York, 21-30 août 2007

Point 12 g) de l'ordre du jour provisoire*

**Fichiers de données toponymiques :
autres publications**

Falling into Place: The Story of Modern South African Place Names (L'histoire claire des noms de lieux modernes en Afrique du Sud)

Document présenté par l'Afrique du Sud**

L'ouvrage

Cet ouvrage étudie les noms géographiques qui ont été donnés en Afrique du Sud ces 30 dernières années. Portant sur la période au cours de laquelle le pays s'est transformé en une démocratie moderne, il décrit comment les noms géographiques ont fait partie intégrante du changement social. Les études de cas sur la normalisation couvrent des questions telles que l'orthographe et l'imposition d'une forme unique pour un nom. Sont examinés le nom de l'île Marion, les noms des bureaux de poste, des réserves naturelles et des postes frontière ainsi que les noms donnés à des implantations sauvages. L'auteur décrit en détail comment les nouveaux noms ont été choisis, comment des modifications ont été apportées à des noms de provinces, de collectivités locales et de villes et comment les cartographes ont procédé dans le cas d'appellations à caractère raciste. L'ouvrage comporte un index.

L'auteur

Le professeur Elwyn Jenkins était membre de l'ancien Comité national des noms de lieux d'Afrique du Sud. Il a participé à la rédaction de la loi portant création du Conseil sud-africain des noms géographiques et en a été membre fondateur. Il a écrit, en collaboration avec Peter Raper et Lucie Möller, un ouvrage intitulé *Changing Place Names* (Changer les noms de lieux) (Durban, Afrique du Sud, Indicator Press, 1996).

* E/CONF.98/1.

** Document établi par l'Afrique du Sud.



Commandes

Elwyn Jenkins, *Falling into Place: The Story of Modern South African Place Names*
(Le Cap, David Philip, mars 2007)

ISBN 978-0-86486-689-9. Livre de poche. Prix : 150,00 rand.

Courrier électronique : orders@newafricabooks.co.za

Télécopie : 27 21 674 3358

Téléphone : 27 21 674 4136

Adresse postale : New Africa Books, 99 Garfield Road, Claremont 7700, Afrique du Sud
